

## Kurze Sprachlehre zu den am häufigsten verwendeten Begriffen im Bestattungswesen

 <b>Deutsch</b>	 <b>Tschechisch</b>	 <b>Slowakisch</b>
	<i>česky</i>	<i>slovenčina</i>
Abschiedszeremonie	rozlučková ceremonie	rozlučková ceremónia
Amtswege/ Dokumentenbearbeitung	úřední cesta / zpracování dokumenty	úradná cesta / spracovanie dokumentov
Asche	Popel	Popol
Ausweis	průkaz	Preukaz
Bahre	Máry	Máry
Bestattungsdienstleistungen	pohřební služby	pohrebné služby
Einäscherung	Zpopelnění	Spopolnenie
Feierhalle	slavnostní sál	slávnostná sála
Friedhof	Hřbitov	Cintorín
Geburtsurkunde	rodní list	rodný list
Grab	Hrob	Hrob
Heiratsurkunde	oddací list	sobášny list
Hemd	Košile	košeľa
Hinterbliebener/ naher Angehöriger	pozůstalý/ blízky rodinný příslušník	pozostalý/ blízky rodinný príslušník
Kirche	Kostel	Kostol
Krematorium	Krematorium	Krematórium
Kreuz	Kříž	Kříž
Leiche	Mrtvola	Mrtvola
Leichenschau	vystavení mrtvoly	vystavenie mrtvoly
Nachweis der Staatsbürgerschaft	doklad o státním příslušenství	doklad o štátnom príslušenstve
Nichtnatürlicher Tod	nepřirozená smrt	neprírodná smrť
Ofen	Pec	Pec
Sarg	Rakev	Truhla
Standesamt	Matrika	Matrika
sterben	Umřít	Umrieť
Sterbeurkunde	úmrtní list	úmrtňý list
Sterbewäsche	posmrtný oděv	posmrtný odev
Tod	Smrt	Smrť
tot	Mrtvý	mrtvy
Totenmesse	zádušní mše	zádušná omša
Totenschein	list o prohlídce mrtvého	list o prehliadke mrtveho
Trauer	Smutek	Smútok
Trauerfeier	smuteční slavnost	smútočná slávnosť
Trauerrede	smuteční řeč	smútočná reč
Überführung	Převoz	Prevoz
Unfall	Nehoda	Nehoda
Urne	Urna	Urna
Urnenbeisetzung	pohřbení urny	pochovanie urny
Verstorbener	Zesnulý	Zosnulý
Visum	vízum	vízum

Mit freundlicher Empfehlung vom Krematorium Meißen